


# LESEBRÜCKE „Türkisch“

 **Türkischsprachige Kinderliteratur als Förderchance zur besseren Lese- und Sprachkompetenz.**

20 türkische Lesepaten/-innen engagieren sich in 10 Kindertagesstätten.

Ziel des Mentoren-Projektes LESEBRÜCKE „Türkisch“ ist es, den hervorragenden Stellenwert der Muttersprache bei Kindern mit Migrationshintergrund im Bewusstsein der Erzieher/-innen, der Eltern sowie der Öffentlichkeit zu verankern.



Die ehrenamtlichen Lesepaten/-innen lesen rund 180 türkischstämmigen Kindern in 10 städtischen Kindertagesstätten regelmäßig in türkischer Sprache vor; auch türkische Spiele und Kinderlieder werden erlernt.

Im Mittelpunkt der LESEBRÜCKE stehen hierbei die folgenden Erkenntnisse bezüglich der Sprach- und Leseförderung der Kinder:

- Die Kommunikation in der Muttersprache ist die Schlüsselqualifikation für den Erwerb der Umgebungssprache Deutsch.
- Das Erlernen der deutschen Sprache beginnt mit der Pflege der Familiensprache.
- Vorlesen ist der erste Schritt zur Lese- und Sprachförderung.
- Eltern werden durch das ehrenamtliche Vorlesen animiert, ihren Kindern auch zu Hause in der Muttersprache vorzulesen.

Koordiniert wird das Projekt von der Lesepatin Sibel Yüksel, die auch interkulturelle Vermittlerin zwischen allen am Projekt Beteiligten ist.



Die LESEBRÜCKE „Türkisch“ wird seit dem 1. März 2008 unter der Trägerschaft des Leseohren e.V. in Kooperation mit der Stadtbücherei Stuttgart und dem Jugendamt Stuttgart durchgeführt. Auch das Türkische Generalkonsulat Stuttgart unterstützt diese Initiative, die von der Louis Leitz Stiftung gefördert wird.

Wenn Sie die LESEBRÜCKE als Lesepatin bzw. -pate unterstützen möchten, wenden Sie sich bitte an die Projektkoordinatorin.

#### Projektkoordination

Rechtsanwältin Sibel Yüksel  
Kronprinzstraße 17  
70173 Stuttgart  
Tel.: 0711/96683-0  
Fax: 0711/96683-11  
Email: [yueksel@springwaldkollegen.net](mailto:yueksel@springwaldkollegen.net)



#### Projekträger

Leseohren e.V.  
c/o Zentrale Kinderbücherei  
Frau Bettina Kaiser  
Konrad-Adenauer-Straße 2  
70173 Stuttgart  
Tel.: 0711/216-5779  
Fax: 0711/216-5700  
Email: [bettina.kaiser@stuttgart.de](mailto:bettina.kaiser@stuttgart.de)  
[www.leseohren-aufgeklappt.de](http://www.leseohren-aufgeklappt.de)



# TÜRKÇE OKUMA KÖPRÜSÜ

 **Çocuk yuvalarındaki Türk çocuklarına Türk dili bilgisi ve Türkçe okuma projesi.**

Türkçe okuma köprüsü 01.03.2008 tarihinden beri Leseohren e.V. derneğinin çatısı altında Stadtbücherei Stuttgart (Stuttgart kütüphanesi) ve Jugendamt Stuttgart ile işbirliği içinde gerçekleştirilmektedir ve Louis Leitz vakfı ve Türkiye Stuttgart Başkonsolosluğu tarafından desteklenmektedir. Projenin koordinasyonunu Sibel Yüksel üstlenmiştir.



Bu proje içeriğinde şu an, fahri olarak çalışan 20 kişi tarafından, 10 çocuk yuvasında aşağı yukarı 180 Türk yuva çocuğuna her hafta birkaç saat Türkçe kitaplar okunmaktadır, Türkçe oyunlar oynanmaktadır ve Türkçe şarkılar söylenmektedir. Proje çok kısa bir zamanda daha çok çocuk yuvalarında uygulanacak ve genişletilecektir.

Projemizin hedefi ana dilinin önemini eğitimcilere, Türk ailelere ve kamuya göstermektir.

Projemizin merkez noktaları şu tezlerdir:

- Ana dilinde iletişimasyonu iyi bilmek, Almanca'yı çabuk öğrenmek demektir.
- Almanca öğrenmek, ana dilini bilmek ve korumak ile başlar.
- Çocuklara kitap okumak, onları okumaya teşvik etmek ve onlara dil bilgisi vermekte ilk adımdır.
- Çocuklar yuvada okunan kitapları evde de okumak istemektedirler ve



ebebeyn'lerini kendilerine kitap okumaya adeta zorlamaktadırlar. Böylece yuvanın yanında evde de çocuklara Türkçe kitap okunmaktadır.

**Çocuk yuvalarında Türk çocuklarına kitap okumak yada bizi desteklemek isterseniz, lütfen Sibel Yüksel ile irtibat içine geçiniz!**

## Projekoordinasyonu

Avukat Sibel Yüksel  
Kronprinzstraße 17  
70173 Stuttgart  
Tel.: 0711/96683-0  
Fax: 0711/96683-11  
Email: yueksel@springwald-kollegen.net



## Projeyi uygulayan dernek

Leseohren e.V.  
c/o Zentrale Kinderbücherei  
Frau Bettina Kaiser  
Konrad-Adenauer-Straße 2  
70173 Stuttgart  
Tel.: 0711/216-5779  
Fax: 0711/216-5700  
Email: bettina.kaiser@stuttgart.de  
[www.leseohren-aufgeklappt.de](http://www.leseohren-aufgeklappt.de)

